

とうや湖ぐるっと彫刻公園 Map ④⑨

※地図番号はパンフレット参照

Lake Toya Gurutto Chokoku Koen (Statue Park around Lake Toya)



夢洞爺

1993年設置

作者：空 充秋

設置場所：

洞爺町浮見堂公園

サイズ

(W)8.20×(D)0.60×(H)4.50m

材質：庵治石（あじいし）

作者の主な作品展示場所

神奈川県立近代美術館、広島市現代美術館 等

作品の素材は、作家の地元香川県の庵治（あじ）石。「讃岐出身者が洞爺村開拓に携わった歴史があり、先人たちの古里の石を使い洞爺湖に彫刻を作りたかった」という。

アーチを中心に両サイドへ石が連なっており、使われた石の数は63個。石と石が互いに支え合い、つながって形を作る美しいアーチの姿には、「石を人の心に置き換えてみてほしい」との思いが託されている。

Toya Dream (by Mitsuaki Sora) Toya Ukiyodo Park

The material used for this sculpture is Aji stones from Kagawa prefecture, hometown of the sculptor. 'People from Sanuki (Kagawa) took part in developing the area. I wanted to use the stones from their hometown in respect for our ancestors,' he says.

63 stones are connected and form an arch. The sculptor wants visitors to 'replace stones with human's mind' as if stones support each other in this piece of art.

1993年設 作者：空 充秋 設置地点：洞爺町浮見堂公園

该作品是以作者故乡香川县的庵治石为素材而雕刻的。作者曾经描述，由于赞岐的人们参与洞爺村的开辟，所以我想使用先人故里的石头来雕刻。

这是一个由63块石头连接而成的弧形雕塑。石头与石头相互支撑，连接在一起的这个美丽弧线，也寄托着见石如见人的愿望。

